



Oxford Cambridge and RSA

**Monday 13 May 2019 – Afternoon**

**AS Level Latin**

**H043/01 Language**

**Time allowed: 1 hour 30 minutes**



**You must have:**

- the OCR 12-page Answer Booklet (OCR12 sent with general stationery)

**Do not use:**

- a dictionary

**INSTRUCTIONS**

- Use black ink.
- Answer Section A and **one** question in Section B.
- Write your answers in the Answer Booklet. Additional paper may be used if required but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).

**INFORMATION**

- The total mark for this paper is **80**.
- The marks for each question are shown in brackets [ ].
- This document consists of **8** pages.



## Section A

- 1 Translate the following passage into English.

**Please write your translation on alternate lines.**

**[55]**

*The Spartan general Pausanias plots to betray his city to the Persians.*

Pausanias was a great man but dishonest in all aspects of his life. Although in the past he had fought several battles against the Persians, he now hoped to persuade the king of Persia to help him seize power in Sparta.

Pausanias nonnullos Persarum nobiles ceperat. hos clam ad regem Persarum cum litteris remisit, in quibus haec scripserat: 'ego, dux Spartaee, hos captivos tibi libenter reddo quod me tecum foedere coniungi cupio. permittite mihi ut filiam tuam uxorem ducam. si id feceris, totam Graeciam sub tuam potestatem me redacturum esse polliceor.'

rex, hac re magnopere gavisus, legatum emisit qui Pausaniae promitteret omnia quae cupiebat. interea Pausanias, alacrior ad rem gerendam factus, in suspicionem Lacedaemoniorum cecidit. domum revocatus, capitis accusatus est. quamquam iudices ei pepercerunt, eum coegerunt ut multum pecuniae solveret neque ad exercitum suum reveniret.

at ille brevi tempore Colonas navigavit, ubi vestem et mores Persarum sumere coepit. deinde servo cuidam persuasit ut epistulam ad regem Persarum ferret. hic servus tamen animadverterat neminem eorum qui hoc officium suscepisset umquam revenisse. veritus ne quid mali sibi accideret, epistula aperta cognovit se, simulac eam tradidisset, interfectum iri. Spartam igitur progressus epistulam iudicibus ostendit, qui sine mora Pausaniam ad mortem condemnaverunt.

Based on Nepos, *Pausanias*, 2–5

**Names**

<i>Pausanias, -ae</i> (m)	Pausanias
<i>Persae, -arum</i> (m pl)	the Persians
<i>Sparta, -ae</i> (f)	Sparta (a Greek city)
<i>Graecia, -ae</i> (f)	Greece
<i>Lacedaemonii, -orum</i> (m pl)	the Spartans
<i>Colonae, -arum</i> (f pl)	Colonae (a Greek city close to Persian territory)

**Words**

<i>alacer, alacris, alacre</i>	eager
<i>suspicio, -onis</i> (f)	suspicion
<i>capitis accuso, -are, -avi, -atus</i>	I accuse on a capital charge (a crime punishable by death)

**TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION**

## Section B

Answer **either** Question 2 **or** Question 3.

2 Read the following passage and answer the questions.

*In this speech Cicero attacks the evidence given on oath by some Gallic witnesses for the prosecution, since (so he says) the Gauls generally show little respect for the gods.*

How can any Gaul – even the most distinguished – be compared with any citizen of Rome, whether of the highest or the most humble rank?

ceteri pro religionibus suis bella suscipiunt, Galli contra religiones omnium; illi in bellis gerendis auxilium a dis immortalibus petunt, hi cum ipsis dis immortalibus bella gesserunt. hae sunt gentes quae olim longe a suis sedibus usque Delphos ad templum Apollinis spoliandum profectae sunt, et ab eisdem gentibus 5  
Capitolium obsessum est atque Iuppiter ipse oppugnatus.

praeterea, si aliquo metu adducti deos placandos esse cogitant, humanis victimis aras eorum ornant. quis enim ignorat istos etiam ad hunc diem retinere illam morem diram hominum immolatorum? qualem igitur fidem, qualem religionem illi 10  
praebent qui etiam deos immortales credunt humano scelere et sanguine hominum tam facile placari posse?

Cicero, *pro Fonteio* 30–31 (adapted)

**Names**

<i>Galli, -orum</i> (m pl)	the Gauls (from modern France)
<i>Delphi, -orum</i> (m pl)	Delphi (in Greece)
<i>Apollo, -inis</i> (m)	Apollo (a god)
<i>Capitolium, -i</i> (n)	the Capitol Hill (in Rome, the site of the temple of Jupiter)

**Words**

<i>religio, -onis</i> (f)	religious belief
<i>spolio, -are</i>	I loot, ransack
<i>placo, -are</i>	I placate, win over
<i>iste, ista, istud</i>	that, those
<i>immolo, -are</i>	I sacrifice

- (a) *ceteri ... omnium* (lines 1–2): how do the Gauls' reasons for engaging in war differ from those of other peoples? [3]
- (b) *illi ... gesserunt* (lines 2–3): how do the Gauls' attitudes towards the gods differ from those of other peoples? [4]
- (c) *hae ... oppugnatus* (lines 3–6): what did the Gauls do in the past which shows how aggressive they are towards the gods? [5]
- (d) *praeterea ... ornant* (lines 7–8):
- (i) what does Cicero find objectionable about the Gauls' way of worshipping the gods? [2]
  - (ii) when do the Gauls worship the gods in this way? [3]
- (e) *quis ... immolantium* (lines 8–10):
- (i) what custom does Cicero describe? [1]
  - (ii) what does he say to show his disapproval of this custom? [2]
- (f) *qualem igitur ... posse* (lines 10–12): in this sentence, what does Cicero say to make the Gauls' behaviour seem ridiculous? [5]

**TURN OVER FOR QUESTION 3**

Do **not** answer this question if you have already answered Question 2.

3 Translate the following five sentences into Latin.

**Please write on alternate lines.**

- (a) The slave-girls promised that they would give water to the horse. [5]
- (b) If we do not walk quickly, we shall not be able to buy enough food. [5]
- (c) When their sons did not return home, the fathers were very angry. [5]
- (d) The soldiers advised the women to hide their money under a tree. [5]
- (e) All the citizens want to know what happened in the battle. [5]

**END OF QUESTION PAPER**



---

**OCR**  
Oxford Cambridge and RSA

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download from our public website ([www.ocr.org.uk](http://www.ocr.org.uk)) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact The OCR Copyright Team, The Triangle Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.